



**НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ**  
**ЦЕНТРАЛНО УПРАВЛЕНИЕ**

1000 София, бул. "Княз Александър Дондуков" № 52 Телефон: 0700 18 700 Факс: (02) 9859 3099  
24.9.2020 г.

**X** 20-00-143

ИЗХ. №

ЦУ НА НАП

Signed by: Galya [REDACTED] Andonova

**ДО**  
**ТЕРИТОРИАЛНА ДИРЕКЦИЯ НА**  
**НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА**  
**ПРИХОДИТЕ**

.....

**ДО ОФИС** .....

**ДО**  
**ДИРЕКЦИЯ „ОБЖАЛВАНЕ И ДАНЪЧНО-**  
**ОСИГУРИТЕЛНА ПРАКТИКА”**

.....

**ОТНОСНО:** Определяне на приложимото законодателство по *Споразумението в сферата на социалната сигурност между Република България и Квебек*

На 19 септември 2019 г. в Квебек е подписано *Споразумение в сферата на социалната сигурност между Република България и Квебек* (Споразумението). Законът за ратифициране на Споразумението е приет на 22 януари 2020 г. и е обнародван в ДВ. бр. 10 от 2020 г. Споразумението е обнародвано в ДВ. бр. 76 от 28 август 2020 г. Същото е в сила **от 01 септември 2020 г.**

Национална агенция за приходите (НАП) е компетентна да определя приложимото законодателство по Споразумението и да издава съответното удостоверение.

Процедурните правила за прилагане на Споразумението са въведени с административно споразумение между двете договарящи държави - *Административно споразумение за изпълнение на Споразумението в сферата на*



## НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ ЦЕНТРАЛНО УПРАВЛЕНИЕ

---

*социалната сигурност между Република България и Квебек* (Административно споразумение). Същото е обнародвано в ДВ. бр. 76 от 28 август 2020 г. и е в сила от **01 септември 2020 г.**

### **1. Териториален обхват**

Споразумението се прилага на територията на Република България и провинция Квебек.

### **2. Материален обхват**

Съгласно чл. 2 от Споразумението то се прилага:

- по отношение на Квебек, към законодателството на Квебек относно пенсионния план на Квебек;

- по отношение на Република България, към законодателството относно пенсиите от държавното обществено осигуряване за осигурителен стаж и възраст, за инвалидност поради общо заболяване, както и наследствените пенсии, получени от горепосочените пенсии; както и съответните вноски.

Споразумението се прилага също така по отношение на всяко законодателство, което допълва или заменя законодателството, посочено по-горе.

Споразумението се прилага също така по отношение на всяко законодателство на Договаряща страна, което разширява съществуващите системи към нови категории бенефициери или нови обезщетения; въпреки това тази Договаряща страна има три месеца от датата на официалното публикуване на това законодателство да уведоми другата Договаряща страна, че Споразумението не се прилага по отношение на него.

Споразумението не се прилага по отношение на законодателство, което обхваща нов клон на социалната сигурност, освен ако Споразумението не е изменено в този смисъл.

### **3. Персонален обхват**

Съгласно чл. 3 от Споразумението то се прилага по отношение на всяко лице, което е или е било подчинено на законодателството на една от Договарящите страни или което е придобило права по силата на това законодателство.

### **4. Еднакво третиране**

Лицата, попадащи в персоналният обхват на спогодбата, се ползват по отношение на прилагането на законодателството на Договарящата страна със същото третиране като гражданите на тази Договаряща страна (чл. 4 от Споразумението).

### **5. Определяне на приложимото законодателство**



## НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ

### ЦЕНТРАЛНО УПРАВЛЕНИЕ

---

Приложимото законодателство се определя според разпоредбите на Част II от Споразумението, при условие че е налице трансгранична ситуация (движение по повод трудова активност между Договарящите страни, извършвано от лица, попадащи в персоналният обхват на Споразумението).

Вследствие от определяне на приложимото законодателство се определя Договарящата страна, в която се дължат задължителните осигурителни вноски съобразно материалния обхват на Споразумението.

#### **5.1. Общи разпоредби относно наети и самостоятелно заети лица**

- съгласно чл. 6 от Споразумението лицето, което работи на територията на една от Договарящите страни, по отношение на тази работа е подчинено само на законодателството на тази Договаряща страна. Разпоредбата касае лицата, попадащи в обхвата на чл. 4, ал. 1 и чл. 4а от *Кодекса за социално осигуряване* (КСО).

- по отношение на самостоятелно заетите лица (включително и лицата, работещи без трудови правоотношения), чл. 7 от Споразумението предвижда самостоятелно заето лице, което пребивава на територията на една от Договарящите страни и работи на територията на другата Договаряща страна или на двете Договарящи страни, по отношение на тази работа е подчинено само на законодателството на Договарящата страна по мястото му на пребиваване.

Според чл. 1, буква „ж“ от Споразумението „пребиваване“ по отношение на Република България е обичайното място на пребиваване на лицето.

#### **5.2. Командировани лица**

Като изключение от общите правила, упоменати по-горе, чл. 8 от Споразумението предвижда възможност командировани лица на територията на една от Договарящите страни да останат подчинени на законодателството на изпращащата Договаряща страна за определен период.

Съгласно тази разпоредба лице, подчинено на законодателството на едната Договаряща страна и временно командировано от своя работодател за срок не повече от **шестдесет месеца** на територията на другата Договаряща страна, по отношение на тази работа е подчинено само на законодателството на първата Договаряща страна за периода на неговото командироване.

Следва да се има предвид, че ако времето, необходимо за завършване на работата, надхвърля шестдесет месеца, законодателството на изпращащата Договаряща страна



## НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ

### ЦЕНТРАЛНО УПРАВЛЕНИЕ

---

може да продължи да се прилага, при условие че компетентните институции на двете Договарящи страни се съгласят за това.

Важно е да се подчертае, че по силата на чл. 27, параграф 3 от Преходните разпоредби на Споразумението, за лицата, които са командироваани преди датата на влизане в сила на същото, периодът от 60 месеца започва да тече от датата на влизане в сила на Споразумението, а именно – 1 септември 2020 г.

#### **5.3. Екипаж на предприятия за международен транспорт**

Разпоредбите, касаещи лицата, които са членове на екипажа на предприятие за международен транспорт, са уредени в чл. 9 от Споразумението.

Възможни са три хипотези на приложимо законодателство:

- **по седалището на предприятието** - лице, което работи на територията на двете Договарящи страни като член на екипажа на предприятие за международен транспорт, което от името на други лица или за своя собствена сметка извършва превози на пътници или товари по въздух или по море и има седалище на територията на една от Договарящите се страни, по отношение на тази работа е подчинено само на законодателството на Договарящата страна, на чиято територия се намира седалището.

- **по седалището на клонът или постоянното представителство** - ако лицето е наето от клон или постоянно представителство, което е собственост на предприятието, на територията на Договаряща страна, различна от територията, където се намира неговото седалище, това лице по отношение на тази работа е подчинено само на законодателството на Договарящата страна, на чиято територия се намира клонът или постоянното представителство.

- **по пребиваване** - независимо от преходните хипотези, ако лицето е наето предимно на територията на Договарящата страна, където пребивава, по отношение на такава работа е подчинено само на законодателството на тази Договаряща се страна.

#### **5.4. Наети лица в правителството и държавната администрация**

Разпоредбите, касаещи лицата, които са наети в правителството и държавната администрация, са уредени в чл. 10 от Споразумението.

- общото правило е, че лице, наето в правителството или държавната администрация на една от Договарящите страни, по отношение на тази работа е подчинено само на законодателството на тази Договаряща страна.

- възможно е да се прилага законодателството на страната по пребиваване в следната хипотеза: лице, което пребивава на територията на една от Договарящите



## НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ ЦЕНТРАЛНО УПРАВЛЕНИЕ

---

страни и е наето на местно ниво в правителството или държавната администрация на другата Договаряща страна, по отношение на тази работа е подчинено само на законодателството на първата Договаряща страна.

Следва да се има предвид, че независимо от посочените по-горе хипотези, разпоредбите по отношение на социалната сигурност, заложи в Виенската конвенция за дипломатическите отношения от 18 април 1961 г. и Виенската конвенция за консулските отношения от 24 април 1963 г., продължават да се прилагат.

### **6. Изключения**

Чл. 11 от Споразумението дава възможност по взаимно съгласие компетентните институции на двете Договарящи страни да могат да предвидят изключения от разпоредбите на членове 6, 7, 8, 9 и 10 по отношение на всяко лице или категория лица.

Споразумения могат да се сключват между двете Договарящи страни за изключение от всички разпоредби в Част втора (Приложимо законодателство), включително и за изключения от основното правило.

Процедурните правила за прилагане на Споразумението в частта, касаеща приложимото законодателство, са заложи в чл. 3 от Административното споразумение.

Съгласно тази разпоредба, в случаите на чл. 7, 8 и 11 от Споразумението, когато дадено лице остава подчинено на българското осигурително законодателство по време на работа на територията на провинция Квебек, компетентната териториална дирекция на НАП издава Удостоверение за приложимото законодателство **BG/QUE 1**. Удостоверение BG/QUE 1 се издава след становище на упълномощено лице от ЦУ на НАП.

Следва да се има предвид, че Удостоверение BG/QUE 1 се издава само в случаите на прилагане на:

- чл. 7 от Споразумението (по отношение на самостоятелно заетите лица);
- чл. 8 от Споразумението (в случаите на командироване) и
- чл. 11 от Споразумението (при изключения от чл. 6 - 10 от Споразумението).

В останалите хипотези на чл. 6, чл. 9 и чл. 10 от Споразумението не се издава удостоверение за приложимото законодателство BG/QUE 1.

Компетентната институция, която издава удостоверение за приложимо законодателство, има задължение да изпрати копие от него на органа за връзка или



**НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ**  
**ЦЕНТРАЛНО УПРАВЛЕНИЕ**

---

компетентната институция на другата Договаряща страна, на заинтересованото лице или работодателя (чл. 3, параграф 2 от Административното споразумение).

Адресът на органа за връзка в провинция Квебек, до която съответната ТД на НАП изпраща копие от издадените удостоверения BG/QUE 1, е:

**Bureau des ententes de sécurité sociale**

**Retraite Québec**

1055, boul. René Lévesque Est, 13<sup>e</sup> étage

Montréal, Québec H2L 4S5

Canada

**ПРИЛОЖЕНИЕ:** Удостоверение за приложимо законодателство BG/QUE 1

24.9.2020 г.

**X**

ПЛАМЕН ДИМИТРОВ

ЗАМ. ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР НА НАП

Signed by: Plamen [REDACTED] Dimitrov